

ESCALA EK2 (Version Española) *		
Puntuación		
1	Capacidad para utilizar la silla de ruedas ¿Cómo te mueves por interiores y al aire libre?	N / E
	Capaz de utilizar una silla de ruedas manual sobre terreno llano, 10m <1 minuto	0
	Capaz de utilizar una silla de ruedas manual sobre terreno llano, 10m> 1 minuto	1
	Incapaz de utilizar silla de ruedas manual, utiliza silla de ruedas eléctrica	2
	Utilización de silla de ruedas eléctrica , pero a veces tiene dificultades para dirigirla	3
2	Capacidad de transferencia desde la silla de ruedas ¿Cómo pasas desde tu silla de ruedas a una cama?	N/E
	Capaz de realizar la transferencia desde la silla de ruedas sin ayuda	0
	Capaz de realizar la transferencia de forma independiente desde la silla de ruedas con el uso de alguna ayuda técnica sin ayuda de otra persona.	1
	Necesidad de ayuda o asistencia en la transferencia de otra persona y con o sin ayudas técnicas adicionales (polipasto, plano deslizante...)	2
	Debe ser levantado por otra persona sujetándole la cabeza cuando es transferido desde la silla de ruedas	3
3	Capacidad de mantenerse de pie ¿En ocasiones eres capaz de mantenerte de pie? ¿Cómo lo haces?	N/E
	Capaz de mantenerse de pie con las rodillas sujetas (fijación de rodillas) igual que sucede cuando se utilizan ortesis, (bitutores largos...)	0
	Capaz de mantenerse de pie con las rodillas y las caderas fijas, igual que sucede cuando se utilizan los bipedestadores	1
	Capaz de estar de pie con sujeción de todo el cuerpo	2
	Incapaz de mantenerse de pie de ninguna manera	3
4	Capacidad para mantenerse en equilibrio en la silla de ruedas ¿Puedes inclinarte hacia adelante y hacia los lados y volver a la posición vertical?	N/E
	Capaz de enderezarse a la posición vertical, empujándose con las manos después de una flexión completa de tronco	0
	Capaz de mover la parte superior del cuerpo, > 30 ° en todas las direcciones a partir de la posición vertical, pero no puede enderezarse como en el caso anterior	1
	Capaz de mover la parte superior del cuerpo, <30° hacia ambos lados	2
	Incapaz de cambiar la posición de la parte superior del cuerpo, no mantiene la sedestación sin soporte total del tronco y cabeza	3
5	Capacidad para mover los brazos ¿Puedes mover los dedos, manos y brazos en contra de la gravedad?	N/E
	Capaz de levantar los brazos por encima de la cabeza, con o sin movimientos compensatorios	0
	No puede levantar los brazos por encima de la cabeza, pero es capaz de elevar los antebrazos en contra de la gravedad, por ejemplo, llevar la mano a la boca con o sin apoyo del codo	1
	No puede levantar el antebrazo en contra de la gravedad, pero es capaz de utilizar las manos en contra de la gravedad cuando el antebrazo esta apoyado	2
	No puede mover las manos en contra de la gravedad, pero es capaz de utilizar los dedos	3
6	Capacidad de utilizar las manos y los brazos para comer ¿Puedes describir cómo comes?	N/E
	Capaz de comer y beber sin el apoyo del codo	0
	Come o bebe, con el codo apoyado	1
	Come y bebe con el codo apoyado, con el refuerzo de la mano opuesta con más o menos ayudas.	2
	Tiene que ser alimentado	3
7	Capacidad para girarse en la cama ¿Cómo te giras en la cama durante la noche?	N/E
	Capaz de girarse el solo con ropa de cama	0
	Puede girarse en algunas direcciones en la cama	1
	No se puede girar por si mismo en la cama. Tiene que ser girado de 0 a 3 veces durante la noche	2
	No se puede girar por si mismo en la cama. Tiene que ser girado > 4 veces durante la noche	3
8	Capacidad para toser ¿Cómo toses cuando tienes necesidad?	N/E
	Capaz de toser de manera efectiva	0
	Tiene dificultad para toser pero es capaz de carraspear	1
	Siempre necesita ayuda para toser	2
	Es incapaz de toser, necesita aspiración y/o técnicas de hiperventilación, con el fin de mantener las vías respiratorias limpias	3
9	Capacidad para hablar ¿Puedes hablar de manera que lo que dices puede ser entendido si te colocas en la parte de atrás de una gran habitación?	N/E
	Voz potente. Capaz de cantar y hablar en voz alta	0
	Habla con normalidad, pero no puede elevar el tono de su voz	1
	Habla en voz baja y necesita respirar después de 3 a 5 palabras	2

Egen Klassifikation Scale 2 (EK2) Birgit F. Steffensen (2012)
Validada y Traducida al español por Joaquín Fagoaga (2015)

	Discurso difícil de comprender, salvo a los parientes cercanos	3
10	Bienestar físico. Esto tiene que ver sólo con la insuficiencia respiratoria (ver manual) Usar las categorías como preguntas	N/E
	Ninguna queja, se siente bien	0
	Se cansa fácilmente. Tiene dificultad para descansar en una silla o en la cama	1
	Tiene pérdida de peso y pérdida de apetito asociados a sueño deficiente.	2
	Experimenta síntomas adicionales: palpitaciones, sudoración y dolor de estómago	3
11	Fatiga durante el día. ¿Tienes que organizar tu día o tomarte algún descanso para evitar cansarte en exceso?	N/E
	No se cansa durante el día	0
	Necesita limitar la actividad para evitar cansarse en exceso	1
	Necesita limitar la actividad y descansar un tiempo para no cansarse en exceso	2
	Se cansa durante el día aunque descansa y limite sus actividades	3
12	Control cefálico ¿Qué tipo de soporte para la cabeza necesitas en tu silla de ruedas?	N/E
	No necesita soporte para la cabeza	0
	Necesita soporte de cabeza al subir y/o bajar una cuesta (rampa standard 15º)	1
	Necesita soporte al maniobrar la silla	2
	Necesita soporte de cabeza estando sentado en una silla de ruedas	3
13	Capacidad de control del Joystick ¿Qué tipo de joystick utilizas para el control de la silla de ruedas eléctrica?	N/E
	Utiliza un joystick estándar sin adaptaciones especiales	0
	Utiliza un joystick adaptado o se ha adaptado la silla para el uso de joystick	1
	Utiliza otros métodos para maniobrar la silla además del joystick, como por ejemplo sistemas de soplar/absorber o de escáner	2
	Incapaz de manejar la silla de ruedas. Necesita de otra persona para conducirla	3
14	Textura de los alimentos ¿Necesitas alterar los alimentos de alguna forma para poder ingerirlos?	N/E
	Come alimentos sin alterar su textura	0
	Come alimentos cortados en trozos muy pequeños o evita alimentos difíciles de masticar	1
	Come alimentos triturados o en puré	2
	Apenas ingiere alimentos	3
15	Alimentación (con o sin ayuda) ¿Cuánto tiempo tardas en completar una comida?	N/E
	Es capaz de acabar una comida completa en el mismo tiempo que otros que lo acompañan	0
	Es capaz de acabar una comida completa en el mismo tiempo que otros si se le anima, o precisa un poco más de tiempo (< 10 mins. mas).	1
	Es capaz de completar una comida completa pero necesita bastante más de 10 minutos en comparación con otros, o reduce la cantidad de alimento.	2
	No es capaz de completar una comida completa, incluso con tiempo adicional y/o asistencia	3
16	Deglución ¿Tienes, en ocasiones, dificultades para tragar?	N/E
	Nunca tiene problemas para tragar y nunca se atraganta con la comida / bebida	0
	A veces tiene problemas (menos de una vez al mes) para tragar ciertos tipos de alimentos o se atraganta	1
	A menudo tiene problemas para tragar la comida / bebida o se atraganta con la comida / bebida (más de una vez al mes)	2
	Tiene problemas para tragar saliva o secreciones	3
17	Funcionalidad de las manos ¿Cuál de estas actividades puedes hacer?	N/E
	Puede desenroscar y quitar el plástico protector de un botellín de agua o bebida refrescante	0
	Puede escribir dos líneas o utilizar un teclado de ordenador	1
	Puede firmar o enviar mensajes (SMS) o utilizar el mando a distancia	2
	No puede utilizar las manos	3
	PUNTUACIÓN TOTAL / 51	